



ÚŘAD PRO OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7
tel.: 234 665 555, fax: 234 665 444
e-mail: posta@uoou.cz, www.uoou.cz



Zn. INSP2-4075/11-14

Praha 16. listopadu 2011

KONTROLNÍ PROTOKOL

dle zákona č. 101/2000 Sb.,
o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 101/2000 Sb.“)

I. KONTROLNÍ ORGÁN:

Úřadu pro ochranu osobních údajů
Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7
(dále jen „Úřad“)

II. KONTROLUJÍCÍ:

MVDr. František Bartoš – inspektor Úřadu pro ochranu osobních údajů (inspektor
řídící kontrolu)
JUDr. Michal Jelínek - pověřený zaměstnanec Úřadu pro ochranu osobních údajů
Mgr. Klára Klementová - pověřená zaměstnankyně Úřadu pro ochranu osobních
údajů

III. KONTROLOVANÝ SUBJEKT:

Statutární město Karlovy Vary
IČ: 002 54 657
Moskevská 21
361 20 Karlovy Vary
(dále jen „Město Karlovy Vary“)

IV. MÍSTO PROVEDENÍ KONTROLY:

sídlo Statutárního města Karlovy Vary, IČ: 002 54 657, Moskevská 21,
361 20 Karlovy Vary

sídlo Úřadu pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7 (dále jen „Úřad“)

V. ČAS PROVEDENÍ KONTROLY:

16. června 2011 – 16. listopadu 2011

VI. PŘEDMĚT KONTROLY:

Předmětem kontroly je plnění povinností správce osobních údajů stanovených zákonem č. 101/2000 Sb., v souvislosti se zpracováním osobních údajů prostřednictvím videozáznamu z průběhu jednání Zastupitelstva Města Karlovy Vary, konaného dne 3. května 2011, zpřístupněného prostřednictvím webových stránek www.mmkv.cz.

VII. DOKLADY A DOKUMENTY:

1. Podnět ..., zaslaný e-mailem, ve věci Podnět k prošetření, ze dne 11. května 2011;
2. Informace zaslané stěžovatelem ... dne 12. a 13. května 2011, získané z webových stránek:
<http://www.mmkv.cz>, <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=427>, <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=35> a <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=36>:
 - Usnesení z 5. jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 3. května 2011 od 8:30 hodin na Krajském úřadě Karlovarského kraje -19 listů,
 - Příloha č. 1 k bodu 10 – Jednací řád výborů Zastupitelstva Města Karlovy Vary – 4 listy,
 - Záznamy nasvědčující tomu, že ve video verzi z jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary, ze dne 3. května 2011 byly uveřejněny veškeré osobní údaje fyzických osob na záznamu zveřejněných – 13 listů;
3. Oznámení o zahájení kontroly, přípis ze dne 15. června 2011, Zn. INSP2-4075/11-6;
4. Oznámení o změně termínu ústního jednání a místního šetření, přípis ze dne 28. června 2011;
5. Protokol z ústního jednání a místního šetření, konaného dne 21. července 2011 ve věci kontroly dodržování povinností stanovených zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, ze dne 21. července 2011 spolu, s převzatými dokumenty:
 - Výpis z usnesení z 17. jednání Rady města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 21. června 2011 od 8:00 hodin v Lidovém domě ve Staré Roli, ze dne 19. července 2011
 - Výpis z usnesení z 10. jednání Rady města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 5. dubna 2011 od 13:00 hodin na Magistrátě města Karlovy Vary v zasedací místnosti v 5. patře, ze dne 19. července 2011;
6. E-mail ze dne 21. července 2011, zaslaný Magistrátem města Karlovy Vary;
7. Výzva adresovaná Statutárnímu městu Karlovy Vary, ze dne 23. srpna 2011;

8. Úřední záznam spolu s CD nosičem z jednání Zastupitelstva, konaného dne 3. května 2011, ze dne 22. srpna 2011;
9. Sdělení Magistrátu města Karlovy Vary k Výzvě, přípis ze dne 15. září 2011;
10. Oznámení o shromáždění podkladů rozhodnutí, přípis ze dne 7. října 2011;
11. Úřední záznam, ze dne 21. října 2011;
12. Výpis z usnesení z 31. jednání Rady města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 18. října 2011 od 14:00 hodin na Magistrátě Karlovy Vary v zasedací místnosti v 5. patře, ze dne 27. října 2011.

VIII.A. ZJIŠTĚNÝ SKUTKOVÝ STAV:

Kontrola byla zahájena na základě stížnosti ..., ze dne 11. května 2011, která byla Úřadu doručena prostřednictvím e-mailu. V dané stížnosti ... uvádí, že žádá o prošetření postupu Magistrátu města Karlovy Vary, resp. Města Karlovy Vary ve věci možného porušení zákona na ochranu osobních údajů. Stěžovatel dále uvádí, že konkrétně jde o zveřejnění osobních údajů fyzických osob na videozáznamu z průběhu jednání Zastupitelstva, který byl on-line vysílán dne 3. května 2011 na stránkách www.mmkv.cz v sekci Samospráva – Zastupitelstvo města. V tomto konkrétním případě šlo minimálně o 10. bodů jednání Zastupitelstva, především od bodu jednání 59. jehož účastníky byly fyzické osoby (<http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=35>) - viz program jednání Zastupitelstva. O možném porušení zákona stěžovatele utvrzuje i fakt, že videozáznam uložený po odvysílání on-line, byl zveřejněn pouze do pátku 6. května 2011 a nyní již není veřejně přístupný viz. odkaz - <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=427> a dále to, že jednotlivá písemná usnesení Zastupitelstva uveřejněná v sekci <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=36> mají údaje typu: jméno, rok narození, bydliště apod. zakryty. Stěžovatel dále uvedl, že zveřejnění kompletních údajů v on-line přenosu a následného uložení v archivu lze prokázat např. svědeckou výpovědí jiných osob.

Dne 15. června 2011 bylo Městu Karlovy Vary zasláno Oznámení o zahájení kontroly, které bylo doručeno dne 16. června 2011. V oznámení bylo uvedeno, že úvodní jednání a místní šetření je stanoveno na 13. července 2011 v sídle Města Karlovy Vary na adrese Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary. Městu Karlovy Vary bylo oznámeno, aby byly v den kontroly připraveny konkrétní doklady, a to: Kopie videozáznamu pořízené z průběhu jednání Zastupitelstva Města Karlovy Vary, konaného dne 3. května 2011, uloženého na nosiči informací; kopie dokladu – dokumentu, osvědčující kdo a kdy rozhodl o pořizování videozáznamů z jednání Zastupitelstva Města Karlovy Vary a informace o zpracování videozáznamů na webových stránkách Města Karlovy Vary – www.mmkv.cz (organizační a technické provádění, pořizování, ukládání a archivování záznamů). Dne 28. června 2011 bylo kontrolovanému zasláno Oznámení o změně termínu ústního jednání a místního šetření, které mu bylo doručeno téhož dne. Městu Karlovy Vary v něm bylo oznámeno, že na základě žádosti o změnu termínu ústního jednání a místního šetření v rámci státní kontroly, se úvodní jednání a místní šetření uskuteční dne 21. července 2011.

Dne 21. července 2011 se uskutečnilo na místě samém ve Statutárním městě Karlovy Vary, na adrese Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary ústní jednání a místní

šetření ve věci kontroly dodržování povinností stanovených zákonem č. 101/2000 Sb., (viz. Kapitola VII. bod 5). Za Město Karlovy Vary se jednání zúčastnili Ing. Petr Kulhánek - primátor města, Petr Vaňkát - vedoucí odboru Informačních technologií.

...

V další části jednání primátor Města Karlovy Vary určil, že kontaktní osobou bude pan Petr Vaňkát.

...

Z výpisu z Usnesení z 10. zasedání Rady města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 5. dubna 2011 vyplývá, že Rada města projednala a schválila uzavření vyhodnocení zakázky malého rozsahu, a to zajištění on-line audiovizuálního přenosu z jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary.

Z Výpisu z Usnesení ze 17. jednání Rady města Karlovy Vary, které se uskutečnilo dne 21. června 2011, vyplývá, že Rada města projednala a schválila dodatek ke smlouvě o zajištění on-line audiovizuálního přenosu z jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary.

Zhlédnutím a kontrolou záznamu na CD nosiči, který byl předložen kontrolujícím, bylo zjištěno (viz. Kapitola VII. bod 8), že na záznamu z jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary byly v rámci projednávání jednotlivých věcí města zveřejněny i informace o konkrétních fyzických osobách v rozsahu: jméno, příjmení, datum narození, bydliště. Z tohoto důvodu byla dne 24. srpna 2011 Městu Karlovy Vary odeslána výzva, ze dne 23. srpna 2011, (viz. Kapitola VII. bod 7), která byla doručena téhož dne. V této výzvě bylo Město Karlovy Vary vyzváno:

- 1) k dokumentování souhlasu od osob zveřejněných v záznamu ve smyslu ustanovení § 5 odst. 4 zákona č. 101/2000 Sb., a to od:
 - a) ...
 - b) ...
 - c) ...
 - d) ...
 - e) ...
 - f) ...
 - g) ...
 - h) ...
 - i) ...
 - j) ...
 - k) ...
- 2) O sdělení, jakou formou byly výše uvedené subjekty údajů informovány o zpracování jejich osobních údajů, a to ve smyslu ustanovení § 11 zákona č. 101/2000 Sb.

Město Karlovy Vary na tuto výzvu reagovalo formou písemné odpovědi ze dne 15. září 2011, (viz. Kapitola VII. bod 9), která byla Úřadu doručena dne 16. září 2011.

...

Dne 21. října 2011 bylo zjištěno, že je na webových stránkách města www.mmkv.cz umístěn odkaz na audio, video záznam z jednání Zastupitelstva města Karlovy Vary. Opakovaným poslechem a zhlédnutím bylo zjištěno, že je v současné době na adrese: <http://www.mmkv.cz/index.asp?menu=427> výše uvedený záznam z jednání Zastupitelstva opět přístupný. Tento záznam byl zhlédnut a učiněn dne 21. října 2011 úřední záznam (viz. Kapitola VII. bod 11), ze kterého vyplývá, že v úsecích, kde byly v předchozím záznamu osobní údaje subjektů údajů uvedené a které byly Městu Karlovy Vary vytýkány, jsou v současné době záběry rozostřené. Ovšem nedošlo k úpravě všech nedostatků a některé údaje zůstaly v záznamu nezakryté. Přímo v kapitole č. 71 a 76 zůstaly záznamy v původním znění, to znamená s uvedením jména, příjmení, data narození, přesné adresy trvalého bydliště osob v záznamu uvedených. Taktéž jsou zde v kapitole č. 2 záběry na přihlízející osoby, které přišly jednání zastupitelstva pouze přihlížet a nejsou z řad členů Zastupitelstva. Tyto výše uvedené záběry zůstaly v původním znění i po novém zpřístupnění již upraveného záznamu. Přímo pod videozáznamem je na webových stránkách Města Karlovy Vary vyvěšen písemný seznam nazvaný – Kapitoly videa. V těchto jednotlivých kapitolách je uveden daný případ, který je projednáván při jednání Zastupitelstva a v tom samém znění je daný bod přímo na záznamu přečten. Jsou tam např. uvedeny údaje týkající se nemovitosti, která je prodávána, dále jméno a příjmení osoby, které se daná věc týká.

VIII.B. POSOUZENÍ ZJIŠTĚNÉHO SKUTKOVÉHO STAVU S PLATNOU PRÁVNÍ ÚPRAVOU:

Dle ust. § 4 písm. a) zákona č. 101/2000 Sb., je *osobním údajem jakákoliv informace týkající se určeného nebo určitelného subjektu údajů. Subjekt údajů se považuje za určený nebo určitelný, jestliže lze subjekt údajů přímo či nepřímo identifikovat zejména na základě čísla, kódu nebo jednoho či více prvků, specifických pro jeho fyzickou, fyziologickou, psychickou, ekonomickou, kulturní nebo sociální identitu.*

Město Karlovy Vary na svých webových stránkách umístilo video záznam z jednání Zastupitelstva, který obsahoval informace o osobách, jejichž záležitosti byly na zasedání řešeny. Informace o těchto osobách byly zveřejněny v rozsahu jméno, příjmení, datum narození a přesná adresa bydliště. Dle těchto údajů jsou výše uvedené osoby bezpochyby identifikovatelné, jedná se tedy o osobní údaje dle ustanovení § 4 písm. a) zákona č. 101/2000 Sb.

O zpřístupnění záznamu ze zasedání Zastupitelstva města Karlovy Vary, který obsahuje současně i osobní údaje subjektů údajů, na svých webových stránkách rozhodla Rada města, a to za účelem zpřístupnění informací o činnosti města. Město Karlovy Vary tak určilo účel i prostředky zpracování osobních údajů a je tedy správcem osobních údajů dle § 4 písm. j) zákona č. 101/2000 Sb. a za toto zpracování zodpovídá.

Dle ust. § 4 písm. l) zákona č. 101/2000 Sb., *je zveřejněným osobním údajem osobní údaj, zpřístupněný zejména hromadnými sdělovacími prostředky, jiným veřejným sdělením nebo jako součást veřejného seznamu.* Zveřejnění záznamu ze Zasedání zastupitelstva prostřednictvím webových stránek města Karlovy Vary došlo ke zpřístupnění osobních údajů subjektů údajů v rozsahu jméno, příjmení, datum narození, místo bydliště a projednávaná záležitost blíže neurčenému počtu příjemců. Město zpřístupnilo osobní údaje ve smyslu ustanovení § 4 písm. l) zákona č. 101/2000 Sb.

Podle ust. § 5 odst. 2 zákona č. 101/2000 Sb., *správce může zpracovávat osobní údaje pouze se souhlasem subjektu údajů. Bez tohoto souhlasu je může zpracovávat pouze v případech, které jsou uvedeny v ust. § 5 odst. 2 písm. a) až g) zákona č. 101/2000 Sb.*

Z tohoto ustanovení vyplývá, že byly zveřejněny osobní údaje subjektů údajů formou záznamu na webových stránkách Města Karlovy Vary, a to z jednání zastupitelstva ze dne 3. května 2011, kdy k tomuto zveřejnění je ovšem zapotřebí souhlas výše uvedených osob. V tomto případě tomu tak nebylo, protože osobní údaje osob uvedených při jednání zastupitelstva byly zpracovány bez jejich souhlasu, tzn. bez souhlasu subjektu údajů a ke zveřejnění osobních údajů subjektů údajů prostřednictvím videozáznamu, tedy nenasvědčuje ani jedna z výjimek uvedených v ustanovení § 5 odst. 2 písm. a) až g) zákona č. 101/2000 Sb.,

Dle ust. § 11 odst. 1 zákona č. 101/2000 Sb., *správce je při shromažďování osobních údajů povinen subjekt údajů informovat o tom, v jakém rozsahu a pro jaký účel budou osobní údaje zpracovány, kdo a jakým způsobem bude osobní údaje zpracovávat a komu mohou být osobní údaje zpřístupněny, nejsou-li subjektu údajů tyto informace již známy. Správce musí subjekt údajů informovat o jeho právu přístupu k osobním údajům, právu na opravu osobních údajů, jakož i o dalších právech stanovených v § 21.*

Z těchto ustanovení vyplývá, že Město Karlovy Vary nebylo schopno po celou dobu zpracování prokázat, že dotčené subjekty údajů byly informovány o tom, že jejich osobní údaje mohou být zpracovány při pořizování videozáznamu z průběhu jednání zastupitelstva, a tím došlo k porušení ustanovení § 11 odst. 1 zákona č. 101/2000 Sb.

Podle § 93 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o obcích“), jsou zasedání zastupitelstva obce veřejná a může se jich zúčastnit kdokoliv. O průběhu zastupitelstva se pořizuje zápis, který je podle § 95 odst. 2 zákona o obcích k nahlédnutí na obecním úřadě. Nahlížet do zápisů z jednání zastupitelstva a do usnesení zastupitelstva a pořizovat si z nich výpisy má dle ustanovení § 16 odst. 2 písm. e) zákona obcích:

1. Občan - který má právo nahlížet do usnesení a zápisů z jednání zastupitelstva obce, toto oprávnění má i - fyzická osoba podle ustanovení § 16 odst. 3, která dosáhla věku 18 let a vlastní na území obce nemovitost;
2. dle ustanovení § 17 i fyzická osoba - která dosáhla věku 18 let, je cizím státním občanem a je v obci přihlášena k trvalému pobytu, stanoví-li tak mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána a která byla vyhlášena. Toto právo nemůže být občanům obce nějak omezováno

- a musí se občanu obce umožnit do nich nahlédnout, učinit výpis z usnesení apod.;
3. ostatní FO a PO - mají právo na informace, podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

Při nahlížení do dokumentů ze zákona definovaným okruhem osob, musí tyto dokumenty obsahovat veškeré projednávané záležitosti včetně osobních údajů souvisejících s jejich projednáváním. Dle stanoviska č. 2/2004 Úřadu pro ochranu osobních údajů - u prodeje a dispozic s majetkem obce musí být v usnesení zastupitelstva fyzická osoba přesně identifikovatelná, aby právní úkon prodeje nebo dalších dispozic s majetkem byl od počátku jasný a určitý a aby někdo nemohl namítnout, že je vzhledem ke své neurčitosti neplatný. Ovšem dle výše uvedeného stanoviska je při zveřejňování informací z jednání a usnesení zastupitelstva na internetu, v tisku a v jiných médiích nebo podávání informací dalším osobám, podle zákona o svobodném přístupu k informacím jiná situace. V tomto případě dochází ke zveřejňování informací obsahujících osobní údaje neomezenému okruhu osob. Povinností obce je zajistit dodržování zákona o ochraně osobních údajů a v této souvislosti je třeba zveřejňované osobní údaje pro daný účel anonymizovat, příp. rozsah zpřístupněných osobních údajů ve zveřejněné verzi dokumentu omezit. Přípustné bude v některých případech uvedení pouze iniciál jmen a příjmení bez přesnější adresy. V těchto případech je ovšem třeba brát i ohled na velikost obce, kdy zejména v menších obcích by uvedením prostých iniciál a ulice již nedošlo k dostatečné anonymizaci. Každý občan dané obce tak dostane z internetu dostatečnou informaci, že se prodává určitý pozemek a pokud ho zajímá jméno kupujícího, má zákonem stanovené právo nahlédnout do originálu písemnosti uloženého na příslušném úřadě.

IX. KONTROLNÍ ZÁVĚR:

Kontrolou bylo zjištěno, že Statutární město Karlovy Vary porušilo, v souvislosti se zpracováním osobních údajů prostřednictvím videozáznamu z průběhu jednání zastupitelstva Města Karlovy Vary, konaného dne 3. května 2011, zpřístupněného prostřednictvím webových stránek www.mmkv.cz, ustanovení § 5 odst. 2, § 11 odst. 1 zákona č. 101/2000 Sb.

Kontrolující inspektor se rovněž zabýval otázkou dopadů zjištěného protiprávního jednání kontrolovaného do soukromí dotčených fyzických osob, které se účastnily jednání zastupitelstva dne 3. května 2011, které bylo natáčeno videotechnikou a následně záznam byl zpřístupněn na webu Statutárního města Karlovy Vary a mírou společenské nebezpečnosti tohoto jednání tím, že jako správce při zpracovávání osobních údajů porušilo § 5 odst. 2 a § 11 odst. 1 zákona č. 101/2000 Sb. a dospěl k závěru:

S ohledem na skutečnost, že z jednání zastupitelstva dne 3. května 2011 byl uskutečněn on-line přenos do internetové sítě a tudíž z tohoto jednání si mohl kdokoliv pořizovat záznam, je míra společenské nebezpečnosti následného zpřístupňování tohoto záznamu na webových stránkách města, přinejmenším sporná. Jinými slovy, kontrolující inspektor dospěl k závěru, aby mohlo být výše konstatované protiprávní jednání kvalifikováno jako správní delikt, musí být kromě formálních znaků deliktního jednání naplněna i materiální stránka deliktu. Jednání

musí vykazovat určitou míru společenské nebezpečnosti ve vztahu k porušené povinnosti, stanovené zákonem na ochranu odpovídajících hodnot.

S ohledem na oprávněný zájem občanů o dění v obecních zastupitelstvech a s odkazem na § 97 zákona o obcích který říká, že obec informuje občany o činnosti orgánů obce na zasedání zastupitelstva obce a dále jiným způsobem v místě obvyklým, lze podle názoru kontrolujícího při absenci příslušné právní úpravy, která by jednoznačně řešila provádění audio, nebo video záznamu z jednání zastupitelstva pro účely následného informování veřejnosti a s ohledem na skutečnost, že platná právní úprava zákona o obcích byla koncipována v roce 1991, tedy v době neznalosti možností a vlastností internetu a s ohledem na změnu společenského vývoje od doby vydání tohoto zákona, lze tento § 97 použít přiměřeně při respektování ochrany osobnosti podle § 12 zákona 40/1964 Sb. občanského zákoníku.

X. OPATŘENÍ K NÁPRAVĚ:

V souladu s § 40 odst. 1 zákona č. 101/2000 Sb. ukládám kontrolovanému Statutárnímu městu Karlovy Vary následující opatření k odstranění zjištěných nedostatků a stanovuji lhůtu pro jejich odstranění:

Anonymizovat osobní údaje subjektů údajů, zveřejněných a zpřístupněných v audio-video záznamech ze zasedání zastupitelstva města na webových stránkách města tak, aby nedocházelo k jejich zpřístupňování neoprávněným osobám ve smyslu ustanovení § 16 odst. 2 zákona o obcích.

Lhůta: do 14 dnů.

XI. POUČENÍ O OPRAVNÉM PROSTŘEDKU

Proti tomuto protokolu lze podat písemné a zdůvodněné námitky k inspektorce řídící kontrolu, a to ve lhůtě 14 dnů ode dne seznámení s protokolem.

XII. UPOZORNĚNÍ:

Kontrolní protokol je vypracován ve dvou vyhotoveních. Jedno vyhotovení je určeno pro kontrolovaný subjekt, druhé vyhotovení je určeno pro Úřad pro ochranu osobních údajů.

V rámci této kontroly bylo posuzováno výhradně zpracování osobních údajů v rozsahu stanoveném předmětem kontroly a v čase provedení kontroly. Nelze tedy a priori dovodit, že další činnosti kontrolovaného jsou či budou v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb.

X.III. PODPISOVÁ DOLOŽKA:

Kontrolující:

MVDr. František Bartoš

.....
jméno a příjmení

inspektor

.....
funkce

.....
podpis

JUDr. Michal Jelínek

.....
jméno a příjmení

pověřený zaměstnanec

.....
funkce

.....
podpis

Mgr. Klára Klementová

.....
jméno a příjmení

pověřená zaměstnankyně

.....
funkce

.....
podpis

Kontrolovaný subjekt se dne 2011 seznámil s obsahem tohoto protokolu a převzal jeho stejnopis, což potvrzuje svým podpisem:

.....
jméno a příjmení

.....
funkce

.....
podpis